

## ДОГОВОР № 01/011

### ПОСТАВКИ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ РЕАКТОРА ТИПА ВВЭР-440 ДЛЯ НУЖД ЗАО «ААЭК»

Код закупочной процедуры: «НАЕК-ГНАРДзВ-3/20»

г. Мецамор

« 20 » февраля 2020г.

Закрытое акционерное общество «Айкакан Атомайин Электракаян» (ЗАО «ААЭК»), в лице генерального директора Мовсеса Варданяна, действующего на основании устава компании, далее - "Покупатель", с одной стороны, и

ŠKODA JS a.s., в лице коммерческого директора, Милоша Мостецки, действующего на основании устава компании, далее - "Продавец", с другой стороны, заключили настоящий Договор о следующем.

#### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Продавец обязуется в установленном настоящим Договором (далее — договор) порядке, объемах, сроки и по адресу поставить Покупателю запасные части реактора типа ВВЭР-440 (далее — товар), предусмотренный Технической характеристикой-графиком закупки, являющейся Приложением № 1 к договору, а Покупатель обязуется принять и оплатить в соответствии с условиями настоящего Договора.

#### 2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

##### 2.1. Покупатель имеет право:

2.1.1. Отказаться от товара в случае непоставки товара Продавцом в установленный договором срок, если сроки поставки были нарушены более чем на 30 календарных дней.

2.1.2. Если передан товар ненадлежащего качества, не соответствующий предусмотренной договором технической характеристике:

а) требовать возмещения обоснованных расходов, произведенных им по причине ненадлежащего качества товара;

б) не принять такой товар, установив по согласованию сторон разумный срок безвозмездной замены товара ненадлежащего качества на товар соответствующего договору качества, и требовать у Продавца уплаты штрафа, предусмотренного пунктом 6.3 договора.

2.1.3. Если передан товар в количестве меньше оговоренного в договоре, то:

а) требовать восполнения недопереданного количества товара и уплаты пени, предусмотренной пунктом 6.2 договора за несвоевременную поставку;

2.1.4. Если передан товар с нарушением условия его вида, по своему усмотрению:

а) принимать товар, соответствующий условию относительно его вида, и отказываться от несоответствующих товаров и требовать уплаты пени, предусмотренной пунктом 6.2 договора за несвоевременную поставку;

б) требовать безвозмездной замены товара, не соответствующего условию относительно его вида, на товар, соответствующий предусмотренному договором виду.

2.1.5. В случае нарушения Продавцом сроков поставки, по согласованию сторон устанавливать разумный новый срок поставки товара и требовать у Продавца уплаты пени, предусмотренной пунктом 6.2 договора.

2.1.6. Требовать у Продавца возмещения убытков, если Покупатель в результате нарушения Продавцом обязательства, в разумный срок после расторжения договора приобрел у иного лица по более высокой, но разумной цене товар вместо предусмотренного договором товара, в размере разницы цены, установленной по договору, и заключенной вместо этого сделки, а также всех необходимых и разумных и обоснованных расходов, осуществленных им для приобретения товара у иного лица.

2.1.7. В одностороннем порядке расторгать договор (полностью или частично), если Продавец существенным образом нарушил договор;

2.1.7.1. Нарушение договора Продавцом считается существенным, если:

Договор 01/011

а) был поставлен товар ненадлежащего качества, который не может быть заменен в разумный срок;

б) сроки поставки товара нарушены более чем на 30 дней;

2.1.8. Осматривать товар и незамедлительно уведомлять Продавца о выявленных дефектах.

## **2.2. Покупатель обязан:**

2.2.1. Совершить все необходимые действия, обеспечивающие принятие Товара, поставленного на условиях и в соответствии с настоящим Договором.

2.2.2. В случае отказа в соответствии с договором от переданного Продавцом товара обеспечить ответственное хранение этого товара и незамедлительно уведомлять об этом Продавца.

2.2.3. В случае приема Товара, поставленного в предусмотренных договором порядке и сроках, оплатить Продавцу суммы, подлежащие уплате последнему, а в случае нарушения срока — также предусмотренную пунктом 6.5 договора пению.

2.2.4. Уведомлять письменно Продавца о нарушении условий договора относительно количества, ассортимента, качества товара сразу после выявления дефекта или в разумные сроки после того, когда нарушение соответствующего условия договора должно было быть выявлено, исходя из характера и значения товара.

2.2.5. После расторжения договора согласно пункту 2.3.3 договора возместить Продавцу причиненные последнему и обоснованные в установленном порядке убытки, но не более 100% стоимости договора.

## **2.3. Продавец имеет право:**

2.3.1. Требовать у Покупателя принять Товар, поставленный в предусмотренном договором порядке, объемах, сроки и по адресу.

2.3.2. Требовать у Покупателя оплатить суммы, подлежащие оплате ему за товар, поставленный в предусмотренном договором порядке, объемах, сроки и по адресу и принятый Покупателем.

2.3.3. В одностороннем порядке расторгнуть договор (полностью или частично), если Покупатель существенным образом нарушил договор.

2.3.3.1. Нарушение договора Покупателем считается существенным, если сроки оплаты товара нарушены неоднократно или просрочка с оплатой превысит 30 дней.

2.3.4. Досрочно поставить товар с согласия Покупателя.

## **2.4. Продавец обязан:**

2.4.1. Вместе с подписанным договором предоставить обеспечение квалификации в виде банковской гарантии, в размере стоимости договора на срок, как минимум до 20-го рабочего дня, следующего за днем полного принятия заказчиком результата выполнения договора. Обеспечение квалификации не подлежит возврату в случае нарушения предусмотренных договором обязательств, которые влекут за собой одностороннее расторжение договора заказчиком - п. 2.1.7.

2.4.2. Вместе с подписанным договором предоставить обеспечение договора в виде банковской гарантии, в размере 10% от стоимости договора на срок, как минимум до 20-го рабочего дня, следующего за последним днем исполнения в полном объеме обязательств, установленных договором. Обеспечение договора подлежит возврату в течение пяти рабочих дней, следующих за исполнением в полном объеме обязательств, установленных договором

2.4.3. Передавать товар Покупателю в порядке, объемах, сроки и по адресу, предусмотренные договором.

2.4.4. Передать товар Покупателю в порядке, объемах, сроки и по адресу, предусмотренные договором.

2.4.5. Обеспечить поставку Товара в соответствии с подпунктом б) пункта 2.1.2 и (или) пунктом 2.1.5 договора в установленные Покупателем сроки.

2.4.6. Передать Покупателю Товар, свободный от прав третьих лиц.

2.4.7. Передать Покупателю Товар в предусмотренном Договором качестве и количестве, в предусмотренные договором сроки и по адресу, а по требованию Покупателя предоставить подтверждающие качество товара документы, а именно сертификат качества и паспорт применяемых основных металлов для изготовления изделий с переводом на русский язык.

2.4.8. В случае допущения недопоставки, в установленном договором порядке восполнить недопоставку.

2.4.9. В предусмотренных договором случаях уплачивать предусмотренные пунктами 6.2 и 6.3 договора пению и штраф.

*Договор 01/011*

22.4.10. В предусмотренных договором случаях уплатить предусмотренные пунктами 6.2 и 6.3 договора пеню и штраф.

2.4.11. Передавать Покупателю принадлежности товара и соответствующие документы.

2.4.12. После расторжения договора согласно пункту 2.1.7 договора возместить Покупателю причиненные последнему и обоснованные в установленном порядке убытки, но не более 100% стоимости договора.

2.4.13. Лицо, представившее квалификацию и обеспечение договора, обязано в случае начала процесса ликвидации или банкротства в течение действия обеспечений заранее письменно уведомить об этом Покупателя.

### **3. ЦЕНА ДОГОВОРА И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ**

3.1. Цена договора составляет 34250 (тридцать четыре тысячи двести пятьдесят) Евро. Цена договора включает все платежи (расходы), осуществляемые Продавцом с целью обеспечения исполнения договора, в том числе и пошлины на территории Чешской республики, расходы на транспортировку продукции на условиях DAP аэропорт Звартноц, Армения в соответствии с INCOTERMS 2010, страхование, премии и ожидаемую прибыль.

Цена поставки товара стабильна, и Продавец не вправе требовать увеличения, а Покупатель - снижения этой цены.

3.2. Покупатель платит за поставленный ему товар в Евро, в безналичной форме, путем перечисления денежных средств на расчетный счет Продавца. Перечисление денежных средств производится на основании протокола приема-передачи в размерах предусмотренные графиком оплаты договора (Приложение № 2) в течение до 30 календарных дней со дня подписания Покупателем (включая случаи досрочной поставки).

### **4. КАЧЕСТВО И ГАРАНТИЯ ТОВАРА**

4.1. Продавец гарантирует соответствие качества поставленного товара в соответствии с согласованным ААЭС техническим заданием на поставку товаров и предоставление услуг в рамках технического обслуживания и ремонта элементов реактора №2 ААЭС от 16.2.2015г. и техническими характеристиками, приведенными в спецификации поставляемого товара (Приложение № 1).

### **5. ПЕРЕДАЧА И ПРИЕМКА ТОВАРА**

5.1. Поставленный товар принимается подписанием протокола приема-передачи между Покупателем и Продавцом. Факт передачи товара Покупателю фиксируется утвержденным в двустороннем порядке документом между Покупателем и Продавцом, с указанием даты составления документа.

Включительно до дня, предусмотренного для поставки Товара по Договору, Продавец предоставляет Покупателю подписанный им документ, фиксирующий факт передачи товара Покупателю (Приложение № 3.1), а посредством системы электронных закупок armers (пособие по осуществлению действия размещено в разделе "Электронные закупки" интернет сайта, действующего по адресу [www.procurement.am](http://www.procurement.am)) - также протокола приема-передачи (Приложение № 3). При этом, Продавец не скрепляет печатью протокола приема-передачи, утверждает электронной подписью, заполняя только те графы, которые относятся к его данным (порядок заполнения размещен в подразделе "Приказы Министра финансов" раздела "Законодательство" интернет-сайта, действующего по адресу: [www.procurement.am](http://www.procurement.am)).

5.2. Если поставленный товар соответствует условиям договора, Покупатель в течение 7 рабочих дней с рабочего дня, следующего за днем получения документов, указанных в пункте 3.1. договора, подписывает и посредством системы электронных закупок ARMEPS предоставляет Продавцу подписанный им протокола приема-передачи, а также положительное заключение, послужившее основанием для его подписания.

5.3. Если поставленный товар или его часть не соответствует условиям договора, то Покупатель не подписывает протокола приема-передачи и в указанный в пункте 3.2 настоящего договора срок, посредством системы электронных закупок ARMEPS, возвращает Продавцу протокола приема-передачи, а также отрицательное заключение, послужившее основанием для его неподписания. В случае применения настоящего пункта Покупатель предпринимает меры, предусмотренные

договором для подобной ситуации и в отношении Продавца применяет меры ответственности, предусмотренные договором.

5.4. Если в срок, установленный пунктом 5.2 договора, Покупатель не принимает поставленного товара или не отказывается принимать его, то поставленный товар считается принятым, и на следующий рабочий день после установленного пунктом 5.2 договора окончательного срока Покупатель посредством системы электронных закупок предоставляет Продавцу подписанный им протокола приема-передачи.

## 6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

6.1. Продавец несет ответственность за качество переданного товара согласно п. 4.1 и соблюдение предусмотренных договором сроков поставки.

6.2. В случае нарушения Продавцом предусмотренных договором сроков поставки товара с Продавца за каждый просроченный рабочий день взимается пеня в размере 0,05 (ноль целых пять сотых) процента от цены подлежащего поставке, но не поставленного товара.

6.3. В каждом случае поставки товара, не соответствующего указанной в пункте 1.1. договора технической характеристике, с Продавца взимается штраф в размере 0,5 (ноль целых пять десятых) процента от цены договора<sup>20</sup>. При этом, штраф рассчитывается также при выполнении поставки товара в срок, установленный настоящим договором, но в случае его непринятия заказчиком

6.4. За нарушение Покупателем предусмотренного пунктом 3.2 договора срока, в отношении Покупателя за каждый просроченный рабочий день исчисляется пеня в размере 0,05 (ноль целых пять сотых) процента от подлежащей уплате, но не уплаченной суммы.

6.5. Уплата пеней и (или) штрафов не освобождает стороны от полного исполнения своих договорных обязательств.

6.6. Общая сумма штрафных санкций не превысит 10% общей стоимости договора.

## 7. ДЕЙСТВИЕ НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ (ФОРС-МАЖОР)

Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное неисполнение обязательств по договору, если это явилось следствием действия непреодолимой силы, которая возникла после заключения настоящего договора, и которую стороны не могли предусмотреть или предотвратить. Такими ситуациями являются землетрясение, наводнение, пожар, война, объявление военного и чрезвычайного положения, политические волнения, забастовки, прекращение работ средств коммуникации, акты государственных органов и т. д., которые делают невозможным исполнение обязательств по настоящему Договору. Если действие чрезвычайной силы длится более 3 (трех) месяцев, то каждая из сторон имеет право расторгнуть договор, предварительно уведомив об этом другую сторону.

## 8. ИНЫЕ УСЛОВИЯ

8.1. Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до выполнения в полном объеме принятых Сторонами по Договору обязательств.

8.2. Возникающее из договора платежное обязательство стороны не может прекратиться зачетом встречного обязательства, возникающего из другого договора, без письменного и утвержденного печатью соглашения сторон. Право требования, вытекающее из договора, не может быть передано другому лицу без письменного согласия стороны должника.

8.3. В том случае, когда в установленном законом порядке в результате контроля либо надзора или рассмотрения жалоб в отношении выполнения требований закона констатируется, что в процессе закупки, организованной с целью заключения договора. Продавец до заключения договора представил поддельные документы (сведения и данные), или решение о признании последнего отобраным участником не соответствует законодательству Республики Армения, то после выявления данных оснований Покупатель в одностороннем порядке расторгает договор, если выявленные нарушения, в

<sup>20</sup> Штраф исчисляется в отношении цены не соответствующего товара, установленной договором на этот лот.

случае если бы о них стало известно до заключения договора, послужили бы основанием для незаключения договора согласно законодательству Республики Армения о закупках. При этом, Покупатель не несет риска убытков или упущенной выгоды, возникающих для Продавца в результате одностороннего расторжения договора, а последний обязан в порядке, установленном законодательством Республики Армения, возместить понесенные по его вине убытки Покупателя в том объеме, по части которого был расторгнут договор.

8.4. В вопросах, не урегулированных настоящим договором, стороны руководствуются швейцарским правом и международными правилами Incoterms2010. Все споры, возникшие в связи с настоящим договором, включая какие-либо вопросы, касающиеся его существования, действия или прекращения, будут окончательно решены арбитражным судом в Цюрихе, Швейцария, в соответствии с арбитражными правилами Международной торговой палаты тремя арбитрами, назначенными в соответствии с указанными правилами. Язык, который будет применяться в арбитражном суде: русский.

8.5. Изменения и дополнения могут быть внесены в договор исключительно с взаимного согласия сторон - посредством заключения соглашения, которое будет являться неотъемлемой частью договора.

Запрещается внесение в договор, а если цена договора факторная, то также в соглашение к данному договору, заключаемое в каждом последующем году, таких изменений, которые приводят к искусственному изменению объемов закупаемого товара или цены единицы приобретаемого товара или цены договора.

Каждый случай изменения договора под воздействием не зависящих от сторон договора факторов устанавливает Правительство той страны, на территории которой такой фактор возник.

8.6. При наличии предложения от Продавца, срок поставки товара может быть продлен до истечения данного срока по договору, при условии, что у Покупателя все еще имеется потребность в использовании товара, а предложение продавца было представлено не позднее пяти календарных дней до истечения срока, изначально установленного договором для поставки. При этом, в установленном настоящим пунктом случае срок поставки товара может быть продлен один раз на срок до 30 календарных дней, но не более чем на срок, установленный договором.

8.7. В условиях надлежащего исполнения договора, выгода (сбережения) или понесенные убытки сторон (Продавца или Покупателя) - это выгода или убытки, понесенные данной стороной. Обязательства сторон договора по отношению к третьим лицам, включая иные сделки, заключенные Продавцом в рамках исполнения договора, и вытекающие из них обязательства, находятся вне поля урегулирования договора и не могут влиять на принятие результата исполнения договора. Отношения, связанные с выполнением данных сделок и вытекающих из них обязательств, регулируются нормами, регулирующими отношения, связанные с данными сделками, и за них ответственен Продавец.

8.8. Договор не может быть изменен вследствие частичного неисполнения обязательств сторонами или полностью расторгнут по взаимному согласию Сторон, за исключением случаев уменьшения финансовых ассигнований, необходимых для поставки товара в порядке, установленном законодательством Республики Армения. При этом, взаимное согласие сторон договора по частичному неисполнению обязательств или полному расторжению договора должно быть достигнуто до уменьшения финансовых ассигнований, необходимых для поставки товара в порядке, установленном законодательством Республики Армения.

8.9. Уведомление относительно полного или частичного одностороннего расторжения договора на основании неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств, принятых на себя Продавцом, Покупатель публикует в разделе "Уведомления об одностороннем расторжении договоров" на интернет сайте, действующем по адресу [www.procurement.am](http://www.procurement.am), с указанием даты опубликования. Продавец считается надлежащим образом уведомленным относительно одностороннего расторжения договора со следующего за опубликованием уведомления дня, установленного настоящим пунктом. В день публикации в бюллетене уведомления о полном или частичном одностороннем расторжении договора Покупатель высылает его также на электронную почту Продавца.

8.10. Споры, возникшие в связи с договором, разрешаются путем переговоров. В случае недостижения согласия споры разрешаются в судебном порядке согласно п. 8.4.

8.11. Договор составлен на 10 страницах, заключается в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, каждой стороне предоставляется по одному экземпляру. Приложения № 1, № 2, № 3 и № 3.1. к договору считаются неотъемлемой частью договора.

### 9. Адреса, банковские реквизиты и подписи Сторон

#### ПОКУПАТЕЛЬ ЗАО «ААЭК»

Адрес: Республика Армения 0910,  
Армавирский марз, г.Мецамор  
Банк: ЗАО «Конверсбанк» (Converse Bank)  
г.Ереван, ул. В. Саркисяна, 26/1  
р/с 1930000199200104 EUR  
ИНН: 04401874  
Тел./факс: (+37410) 28-82-20, 28-06-69.  
E-mail: anpp@anpp.am

#### ПРОДАВЕЦ ŠKODA JS a.s.

Адрес: Orlík 266/15, 316 00 Plzeň  
Česká republika  
E-mail: [info@skoda-js.cz](mailto:info@skoda-js.cz)  
[Jiri.Nohovec@skoda-js.cz](mailto:Jiri.Nohovec@skoda-js.cz)  
Банк: Ceskoslovenska obchodni banka,  
a.s.  
Radlicka 333/150, 150 57 Prague  
Česká republika  
Bank Account: 170000-3123280/0300  
Bank code: 0300  
IBAN: CZ77 0300 1712 8000 0142 7911  
SWIFT(BIC) code: CEKOCZPP

Генеральный директор

  
..... Мовсес Варданян  


Коммерческий директор

  
..... Милош Мостецки  
М.П.  




ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА-ГРАФИК ЗАКУПКИ

Запасные части реактора типа ВВЭР-440										
номер предусмотренного приглашением лота	промежуточный код, предусмотренный планом закупок по классификации ЕЭК (СРУ)	наименование	техническая характеристика	единица измерения	цена единицы/Евро	общая цена/Евро	адрес	поставка		срок
								подлежащ ее поставке	количество о товара	
1	42151200	Прокладка	Прокладка никелевая Ae 370239	шт	347	10410	DAP аэропорт Звартноц, Республика Армения (Incoterms 2010)	30	В течение 150 календарных дней со дня подписания договора	
2	42151200	Прокладка	Прокладка графитовая Ae 625682 (Ae 625689)	шт	249	7470		30		
3	42151200	Прокладка	Прокладка графитовая Ae 625681 (Ae 625688) GM 3,1/225/232x6	шт	275	11000		40		
4	42151200	Прокладка	Прокладка графитовая Ae625677 (Ae625684) GM 4,0/16/20x4	шт	24,75	495		20		
5	42151200	Прокладка	Прокладка медная чертеж №1112.17.10.048 МЗ ГОСТ 859-41, размеры 18x14x2	шт	45,45	1818		40		
6	42151200	Прокладка	Прокладка медная чертеж №1112.17.10.037 МЗ ГОСТ 859-41, 59x55x3	шт	76,425	3057		40		



**Приложение 2**  
к Договору № 01/011 заключенного « 02 февраля 2020г.  
закупки под кодом «НАЕК-СНАРДzB-3/20»

**ГРАФИК ОПЛАТЫ**

Евро

		Запасные части реактора типа ВВЭР-440																						
номер предусмотренного приглашением лота	промежуточный код, предусмотренный планом закупок по классификации ЕЗК (СРУ)	наименование	Оплату товара предусматривается произвести в 2020 г., по месяцам, в том числе																					
			январь	февраль	март	апрель	май	июнь	июль	август	сентябрь	октябрь	ноябрь	декабрь	Всего									
1	42151200	Прокладка									10410												10410	
2	42151200	Прокладка									7470													7470
3	42151200	Прокладка									11000													11000
4	42151200	Прокладка									495													495
5	42151200	Прокладка									1818													1818
6	42151200	Прокладка									3057													3057

**\*\* Оплата будет произведена на основании протокола приема-сдачи фактически поставленного товара в течение 30 календарных дней после подтверждения заказчиком (в том числе в случае досрочного снабжения).**

**ПОКУПАТЕЛЬ**  
ЗАО «ААЭК»

**ПРОДАВЕЦ**  
ŠKODA JS a.s.



Генеральный директор

Коммерческий директор



Мовсес Варданян

Милош Мостецки

М.П.

Договор 01/011

*Handwritten signature*

Сторона договора	Заказчик
место нахождения _____	место нахождения _____
P/C _____	P/C _____
УНН _____	УНН _____

**ПРОТОКОЛ №**  
**ПРИЕМА-ПЕРЕДАЧИ РЕЗУЛЬТАТОВ**  
**ИСПОЛНЕНИЯ ДОГОВОРА ИЛИ ЕГО ЧАСТИ**

" " " 20 г.

Наименование договора (далее — Договор) \_\_\_\_\_

Дата заключения Договора " " " 20 г.

Номер Договора \_\_\_\_\_

Заказчик и сторона Договора, принимая за основание относящийся к исполнению договора счет-фактуру № \_\_\_\_\_, выписанный " " " 20 г., составили настоящий протокол о следующем:

В рамках Договора сторона Договора поставила следующие товары:

Поставленные товары								
№	наименование	краткое изложение технической характеристики	количественный показатель		срок исполнения		сумма, подлежащая уплате (тыс. Евро)	срок оплаты (по графику оплаты)
			по графику закупки, утвержденному Договором	фактический	по графику закупки, утвержденному Договором	фактический		

Счет-фактура и положительное заключение, послужившие основанием для подтверждения в двустороннем порядке настоящего протокола, являются составляющей частью настоящего протокола и прилагаются.

Товар передал

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

фамилия, имя

М. П.

Товар принят

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

фамилия, имя

М. П.



АКТ № \_\_\_\_\_

относительно фиксирования факта передачи Покупателю результата договора

Настоящим фиксируется, что в рамках договора закупки № \_\_\_\_\_,  
номер договора  
заключенного \_\_\_\_\_ 20 г. между \_\_\_\_\_  
дата заключения договора наименование Покупателя  
(далее — Покупатель) и \_\_\_\_\_ (далее — Продавец),  
наименование Продавца

Продавец \_\_\_\_\_ 20 г. передал с целью приема-передачи Покупателю  
нижеуказанные товары:

Товар		
наименование	единица измерения	объем (фактический)

Настоящий акт составлен в 2 экземплярах, каждой из сторон предоставляется по одному экземпляру.

### СТОРОНЫ

**Передал**

**Принял**

представитель, спроектировавший заявку:

\_\_\_\_\_

фамилия, имя

\_\_\_\_\_

фамилия, имя

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

подпись